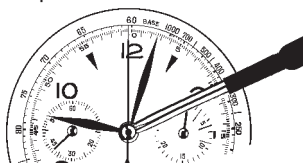


Outil IDEAL-BERGEON

Forme fourchette.

L'outil pratique pour enlever:

- Les roues intermédiaires.
- Les aiguilles minutes et secondes.
- Les roues de transmission de chronographes.
- Les plateaux.



Mode d'emploi:

Vous placez l'outil aussi profondément que possible entre les parties que vous désirez séparer. Faire des mouvements de rotation 1/8 de tour à gauche et à droite.

Au fur et à mesure que les parties se séparent, vous enfoncez toujours plus profondément l'outil IDEAL jusqu'à ce que celles-ci soient totalement séparées. On peut aussi placer en croix un deuxième outil IDEAL sous le premier qui sert d'appui.

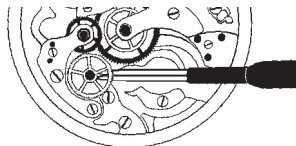
IDEAL-BERGEON Werkzeug

Gabelform.

Praktisches Werkzeug zum

Abnehmen von:

- Zwischenrädern.
- Sekunden- und Minutenzeigern.
- Übertragungsrädern bei Chronographen.
- Hebelscheiben.



Gebrauchsanweisung:

Stecken Sie das IDEAL-Werkzeug SO weit, wie möglich, zwischen die Teile, die Sie trennen möchten. Drehbewegungen machen, 1/8 Drehung nach links und nach rechts.

Nach und nach, wenn die Teile sich trennen, das IDEAL-Werkzeug immer tiefer einführen, bis die Teile ganz getrennt sind. Man kann auch kreuzweise ein zweites IDEAL-Werkzeug unter das erste legen; es dient als Auflage.

IDEAL-BERGEON tool

Fork shape.

The practical tool for removing:

- intermediate wheels.
- minute and seconds hands.
- transmission wheels of chronographs.
- the rollers.



No 6016	Ø 1.1mm	9 gr.	Pce Fr.
---------	---------	-------	---------

Instructions for use:

Push the tool as far as possible between the parts that are to be separated.

Move the tool with 1/8 rotation to the left and the right.

As the parts are separating, push the IDEAL tool deeper until the parts will be complete separated. A second IDEAL tool may be placed crosswise under the first, one which acts as a support.

Util IDEAL-BERGEON

En forma de horquilla.

El útil práctico para sacar:

- ruedas intermedias.
- agujas de minutos y segundos.
- ruedas de transmisión de cronógrafos.
- los platillos.

Modo de empleo

Colocar el útil 10 más profundo posible entre las partes que se desea separar.

Hacer movimientos de rotación de 1/8 de vuelta a la izquierda e derecha. A medida que las partes se van separando, empujar más profundamente el útil IDEAL, hasta que éstas queden totalmente separadas. También se puede colocar un segundo útil IDEAL en cruz debajo del primero que sirve de apoyo.